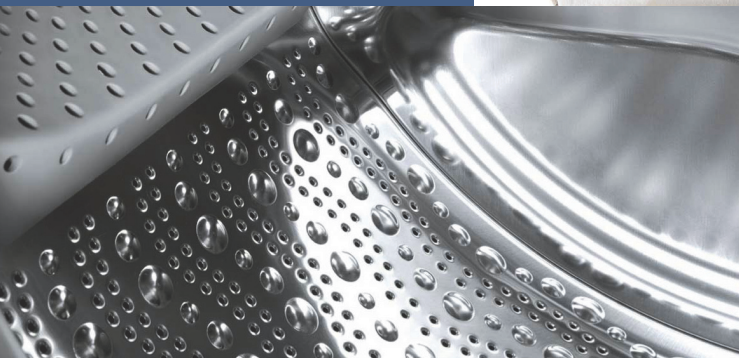




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Перална машина
WLG24260BY**



BOSCH

bg Упътване за експлоатация и инсталиране

Вашата нова перална машина

Вие закупихте перална машина на марката Bosch.

Отделете няколко минути време, за да се запознаете с предимствата на вашата перална машина.

За да отговори на високите изисквания за качество на марката Bosch, всяка перална машина, която напуска нашия завод, е проверена внимателно по отношение на функциониране и безупречно състояние.

Повече информация за нашите продукти, принадлежности, резервни части и сервиз можете да намерите на нашата страница в интернет www.bosch-home.com или като се обърнете към нашите центрове за обслужване на клиенти.

Когато упътването за експлоатация и за инсталиране описва различни модели, на съответните места е обърнато внимание на разликите.



Пуснете пералната машина в експлоатация едва след прочитане на упътването за експлоатация и за инсталиране!

Правила за представяне

Предупреждение!

Тази комбинация от символ и сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до смърт или наранявания.

Внимание!

Тази сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до материални щети и/или щети за околната среда.



Указания за оптимално използване на уреда / важна информация.

1. 2. 3. / а) б) в)

Стъпките са представени с числа или букви.

■ / -

Изброяванията се представят с кутийка или чертичка.



Съдържание

Преди пране

■ Използване по предназначение	4
■ Указания за безопасност	5
■ Опазване на околната среда	7
■ Запознаване с уреда	8
■ Чекмедже за перилен препарат	9
■ Обслужващи/индикаторни елементи	10
■ Най-важното накратко	11

Обслужване на уреда

■ Пране	12
■ Преглед на програмите	20
■ Сигнал	24
■ Стойности на потребление	25
■ Сензорна система – толкова интелигентна е вашата перална машина	27

Почистване и обслужване

■ Поддръжка и обслужване	28
■ Указания на дисплея	32
■ Повреда, какво да направим?	33
■ Служба обслужване на клиенти	35

Инсталиране на уреда

■ Обхват на доставката	36
■ Инсталиране	38
■ Отстранете транспортните планки	40
■ Свързване към чистата вода	42
■ Нивелиране	45
■ Електрически изводи	46
■ Преди първото пране	47
■ Транспортиране, например при преместване	48

Указател

49



Използване по предназначение

- Използва се основно в домакинството.
- Пералната машина е подходяща за пране на текстил, който може да се пере в перална машина, и за вълна, която може да се пере на ръка в сапунена луга.
- За работа със студена питейна вода с разпространяваните в търговската мрежа подходящи за перални машини перилни и поддържащи препарати.
- При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя.
- Пералната машина може да се обслужва от деца над 8 години, от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности и от хора с недостатъчен опит или знания, когато те са **под надзор** или са инструктирани от **отговорно лице**.
- Пазете домашните животни далече от пералната машина.

Прочетете всички упътвания за експлоатация и за инсталиране, и всички други приложени към машината указания и действайте в съответствие с тях.

Запазете документите за по-нататъшно използване.



Указания за безопасност

⚠ Предупреждение!

Опасност за живота от електрически ток!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота.

- Изключвайте винаги от щепсела, не дърпайте кабела.
- Включвайте/изключвайте електрическия щепсел само със сухи ръце.

⚠ Предупреждение!

Опасности за деца!

- Не оставяйте деца без надзор при пералната машина.
- Децата не трябва да играят с пералната машина.
- Децата могат да се заключат в уредите и да попаднат в застрашаваща живота им ситуация.

При амортизираните уреди:

- Изключете щепсела от контакта.
- Отрежете кабела и го отстранете заедно с щепсела.
- счупете ключалката на люка.
- Деца не трябва да извършват никакви работи по почистване и обслужване без надзор.
- При игра с опаковки/фолио и части от опаковки децата могат да се омотаят с тях и да си ги поставят на главата и да се задушат.

Пазете далеч от деца опаковките, фолиото и частите от опаковките.

- При пране на високи температури стъклото на люка става горещо.

Не допускайте децата да пипат горещия люк.

- При разливане перилните и почистващите препарати могат да доведат до задушаване, съответно при контакт – до дразнене на очите и кожата.

Пазете препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

⚠ Предупреждение!

Взривоопасно!

Дрехите, обработените предварително с почистващи препарати, съдържащи разтворители, например препарати за петна/бензин за пране, след напълване на машината могат да доведат до експлозия.

Предварително изплакнете много добре дрехите на ръка.

⚠ Внимание!

опасност от изгаряне

При пране с високи температури допирът с горещата сапунена луга може да доведе до изгаряния, напр. при изпомпване на гореща сапунена луга в леген или при аварийно източване. Изчакайте мръсната вода да изстине.

⚠ Внимание!

Опасност от повреждане на уреда!

– Капакът може да се счупи!

Не се качвайте върху пералната машина.

– Отвореният люк може да се счупи или пералната машина може да се преобърне!

Не се облягайте на отворения люк.

⚠ Внимание!

Опасност при бъркане/пипане на въртящия се барабан!

При бъркане във въртящия се барабан можете да си нараните ръцете.

Не пипайте въртящия се барабан. Изчакайте барабанът да спре да се движи.

⚠ Внимание!

Опасност при контакт с течни перилни/почистващи препарати!

При отваряне на чекмеджето за перилен препарат по време на работа може да пръсне перилен/почистващ препарат.

Внимателно отваряйте чекмеджето за перилен препарат.

При контакт с очите/кожата измийте/отмийте основно.

При поглъщане по невнимание потърсете лекарски съвет.



Опазване на околната среда

Опаковка/Стар уред



Изхвърлете опаковките като пазите околната среда.

Уредът е обозначен в съответствие с Директива 2012/19/ЕО на Европейския парламент и на съвета относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEEO) (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Директивата дава рамката, която е валидна за връщането и повторното преработване на използваните уреди в границите на Европейския съюз.

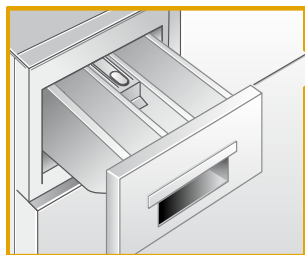
Указания за спестяване

- Използвайте максималното количество дрехи за съответната програма.
- Нормално замърсените дрехи изпирайте без предпране.
- Вместо   **Cottons** (Памук) **90 °C** изберете програма   **Cottons** (Памук) **60 °C** пране и допълнителна функция   **Eco Perfect**. Същото качество на изпиране със значително по-нисък разход на енергия.
- **Режим пестене на електроенергия:** Осветлението на дисплея изгасва след няколко минути, мига  **Start/Reload** (Старт/Допълване). За активиране на осветлението натиснете произволен бутон.
Режимът за пестене на енергия не се активира, когато се изпълнява програма.
- Когато след това ще сушите дрехите в сушилна машина, изберете оборотите за центрофугиране в съответствие с упътването на производителя на сушилната машина.



Запознаване с уреда

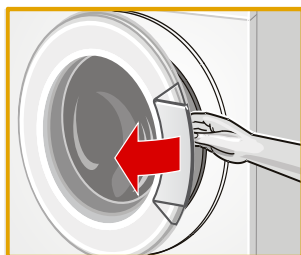
Чекмедже за перилен препарат



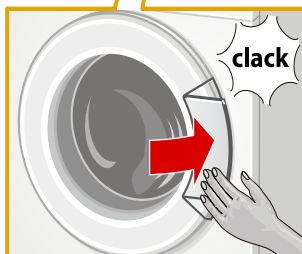
Обслужващи/
индикаторни
елементи

Люк

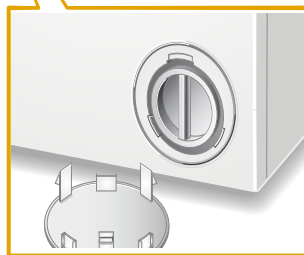
Сервизен капак



Отворете люка



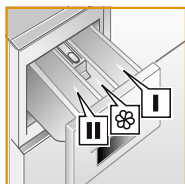
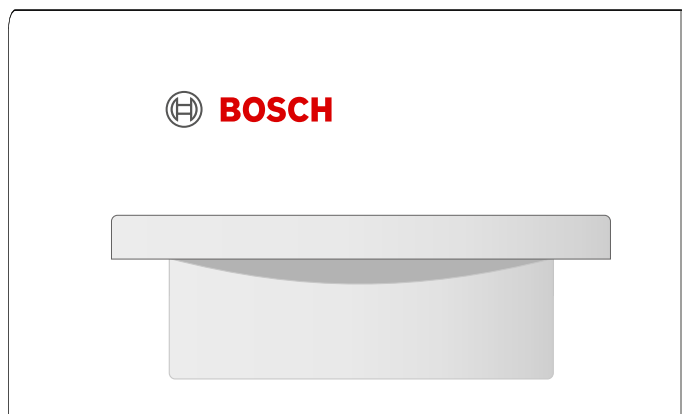
И затворете



Сервизен капак



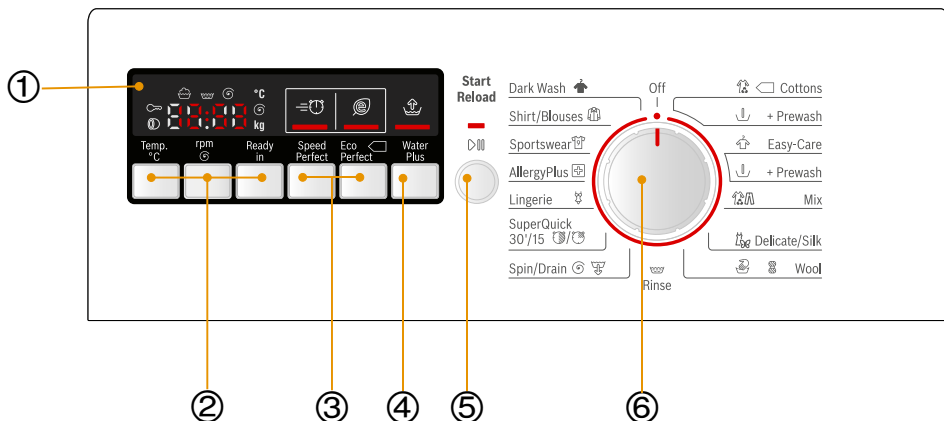
Чекмедже за перилен препарат



Отделение I	Перилен препарат за предпране
Отделение II	Омекотител, препарат за колосване, тах да не се превишава
Отделение III	Перилен препарат за основно пране, омекотител, избелващ препарат, сол за петна



Обслужващи/индикаторни елементи



① Дисплей за настройки и информация

На дисплея	Настройки	Описание
c o l d - 90 °C	Temp. °C (Температура)	Температура (c o l d = студена)
--- 1200* rpm (об./мин.)	Обороти на центрофугата	Избиране на обороти на центрофугата (*в зависимост от модела) или --- (спиране на изплакването = без центрофуга накрая, след последното изплакване дрехите остават да лежат във водата).
1 - 24 (h)	Ready in (Свършва в)	Край на програмата след ...часове
5.0* кг	Зареждане	максимално допустимото количество за пълнене в зависимост от програмата)
👤👤👤 End	Съобщения за състоянието	Съобщения за протичане на програмата: Пране, изплакване, центрофугиране, продължителност, съответно край на програмата
🔒		Отворете люка, поставете дрехите → Страница 17
🛡️		Защита от деца → Страница 17

Промяна на настройките на избраната програма и избиране на допълнителни настройки:

② Изберете и променят с бутоните **Temp. °C** (температура), **rpm** (центрофугиране) и **Ready in**-време (Свършване след).

③ ④ С бутоните **Speed Perfect**, **Eco Perfect** и **Water Plus** (Допълнително Вода) изберете допълнителни настройки.

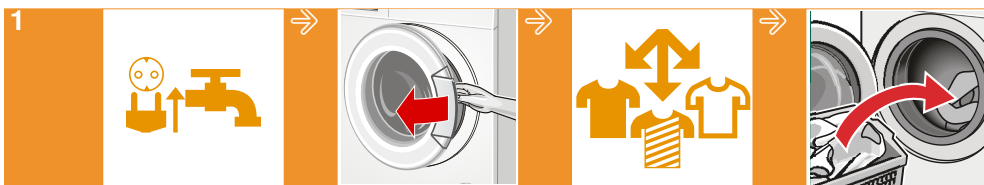
⑤ Стартирайте програма за пране.

▶▶▶ **Start/Reload** (Старт/Допълване) за стартиране, прекъсване (допълване на дрехи) и спиране на програмата.

⑥ Избор на програма. Възможно е въртене и в двете посоки. За да изключите машината, поставете бутона за избиране на програми на **Off** (Изкл.)



Най-важното накратко

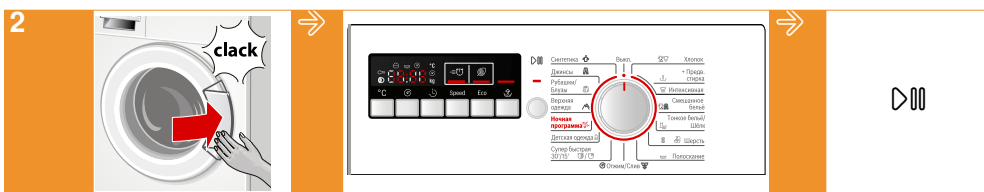


Включете щепсела в контакта.
Отворете водопроводния кран.

Отворете люка.

Сортирайте дрехите.

Дрехи поставете



Затворете люка.

При необходимост променете настройките на избраната програма и изберете допълнителни настройки.

Изберете **Start/Reload** (Старт/Допълване).



Програмата е свършила

За изключване поставете бутона за програмите на **Off** (Изкл.).

Затворете спирателния кран (при модели без Aquastop).



Пране

- i** – Поставете правилно **пералната машина** и **свържете** *надолу*
→ Страница 38
- Преди първото пране изперете веднъж **без** дрехи.
→ Страница 47

1. Подготовка на дрехите



Сортиране на дрехите съответствие с:

- Вид на тъканта/влакната
- Цвят
- Замърсяване
- Спазвайте указанията на производителя за поддръжка
- Данни от етикетите за поддържане:



Изпарване на пране 95 °C, 90 °C



Цветно пране 60 °C, 40 °C, 30 °C



Лесна поддръжка 60 °C, 40 °C, 30 °C



Фино пране 40 °C, 30 °C



Коприна, която се пере на ръка и машинно, студено, 40 °C, 30 °C



Не перете дрехите в машината.

Пазете дрехите и машината:

- i** – При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя.
- Почистващите препарати и средствата за предварително обработване на дрехите (например препарати за петна, спрейове за преди пране, ...) не трябва да влизат в контакт с повърхността на пералната машина. При нужда веднага избършете остатъците от аерозол и другите остатъци / капки с влажна кърпа.
- Изпразнете джобовите.
- Внимавайте за металните части (канцеларски кламери и др.) и ги отстранете.
- Чувствителните дрехи (чорапи, сутиени с банели и др.) перете в мрежа/торба.
- Затворете циповете, закопчайте копчетата на чаршафите.
- Изчеткайте пясъка от джобовите и подгъвите.
- Отстранете кукичките на пердетата или ги поставете в мрежа/торба.
- Ново разделно пране.



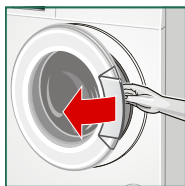
2. Подготовка на уреда



Включете щепсела в контакта.

Отворете водопроводния кран.

Избор на програма и Поставяне на дрехи в барабана



1. Отворете люка.



2. Проверете дали барабанът е изпразнен докра. При нужда изпразнете.



3. Завъртете превключвателя на програмите xxx на желаната програма. Максималното количество за пълнене се показва на екрана.

4. Поставете прането.

i Поставете предварително сортираните дрехи отделени една от друга. Смесете големи и малки дрехи. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугиране. Отделните дрехи могат да доведат до дисбаланс.

4. Поставете перилен препарат и препарат за поддръжка

Перилен препарат

■ Правилен избор на перилен препарат

За правилния избор на перилен препарат, температура и третиране на прането от решаващо значение е знакът за поддръжка. → също www.sartex.ch

На www.cleanright.eu ще намерите още много друга информация за препаратите за пране, поддръжка и почистване за битови нужди.

– **Перилен препарат за основно пране с оптични избелители**

подходящо за бяло пране, което може да се изварява, от лен или памук

Програма: Памук / Студено - макс. 90 °C

– **Перилен препарат за цветно пране без белина и оптични избелители**

подходящо за цветно пране от лен или памук

Програма: Памук / Студено - макс. 60°C

– **Перилен препарат за цветно/фино пране без оптични избелители**

подходящо за цветно пране от лесни за поддържане тъкани, синтетика

Програма: Лесна поддръжка / Студено - макс. 60°C

– **Перилен препарат за фини тъкани**

подходящо за чувствителни фини тъкани, коприна или вискоза

Програма: Фини/коприна / Студено - макс. 40°C

– **Перилен препарат за вълна**

подходящо за вълна

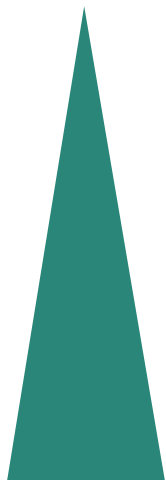
Програма: Вълна / Студено - макс. 40°C

■ **Пестене на енергия и перилен препарат**

При леко и нормално замърсено пране можете да спестите енергия (с намаляване на температурата за пране) и количество перилен препарат.

Пестене

Намалени температура и количество перилен препарат според препоръката за дозиране



Температура съгласно етикетите за поддържане и количество перилен препарат съгласно препоръката за дозиране/силно замърсяване

Замърсяване/указание

леко

Няма видими замърсявания и петна. Дрехите имат телесна миризма, напр.:

- леко лятно/спортно облекло (носено няколко часа)
- тениски, ризи, блузи (носени до 1 ден)
- спално бельо за гости и кърпи за ръце (използвани 1 ден)

нормално

Замърсяването е видимо/различават се малко дребни петна, напр.:

- тениски, ризи, блузи (напоени с пот, носени неколkokратно)
- Кърпи за ръце, спално бельо (използвано до 1 седмица)

силно

Замърсяванията и/или петната са ясно видими, напр. кърпи за посуда, бебешки дрехи, работни облекла

Поставете перилен препарат и препарат за поддръжка

1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат.
2. Дозирайте в отделенията съответно:
 - Замърсяване,
 - твърдостта на водата; може да се научи от Вашето водоснабдително дружество,
 - указанията на производителя.



- При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя и указанията.
- По-гъстите омекотители и оформящи препарати разреждете с малко вода.
Предотвратява запушване!
- Течните перилни препарати сипете в съответните дозатори и поставете в барабана.

5. Индивидуални настройки

- i** Не заклещвайте части от дрехите между люка и гуменото уплътнение.
Затворете люка.



Можете да използвате показаните предварителни настройки или да напаснете избраната програма оптимално към партидата дрехи чрез промяна на предварителните настройки или чрез избиране на допълнителни опции.

- i** След изключване настройките не се запазват и в зависимост от напредването на програмата могат да се добавят, съответно да се отказват и да се променят.

Промяна на предварителните настройки

■ Temp. °C (Температура):

Преди и по време на изпълнение на програмата показаната температура на изпиране може да се променя.

Максималната температура за пране, която може да бъде избрана, зависи от избраната програма.

■ rpm ⌚ (Центрофугиране):

За промяна на показаното число на оборотите или за избиране - - - (спиране на изплакването = без центрофуга накрая, след последното изплакване прането остава да лежи във водата). Максималното число на оборотите зависи от програмата и от модела.

■ Ready in (Свършване след):

За отлагане на времето Свършване след (край на програмата);

- i** При избиране на програма се показва съответната продължителност на програмата. По време на изпълнение на програмата продължителността на програмата се напасва автоматично, когато например поради промяна в допълнителните настройки е необходима промяна в продължителността на програмата.

Преди стартиране на програмата край на програмата може да се избере предварително в h-стъпки до максимум 24h.

След стартиране се показва предварително избраното време, например 8:00 h, като то започва да намалява докато започне изпълнението на програмата. След това се показва продължителността на програмата, например 2:30h.

Предварително зададеното време може да се промени след стартирането на програмата, както следва:

1. Изберете **Start/Reload** (Старт/Допълване).
2. Изберете бутона **Ready in** (Свършва след) и променете Ready in (Свършва след)-време.

3. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване).

Изберете опциите

■ **SpeedPerfect:**

за изпиране за по-кратко време и запазване на ефекта от изпиране на стандартната програма. Спазвайте максимума за пълнене.

■ **EcoPerfect:**

за пестене на електроенергия и запазване на ефекта от изпиране на стандартната програма.

■ **Water Plus** (Допълнително Вода):

Повишено ниво на водата и допълнителен цикъл на изплакване, удължено време на изпиране. За области с много мека вода или за получаване на по-добри резултати от изплакването.

6. Стартиране на програмата

Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване). Индикаторната лампа свети.

7. По време на изпълнение на програмата

■ **Защита от деца**

За да предпазите пералната машина от промяна по невнимание на настроените функции, можете да активирате защитата за деца.

За активиране/деактивиране изберете за около 5 секунди  **Start/Reload** (Старт/допълване). На дисплея се появява символа .

 Защитата за деца може да остане активирана до следващото пускане на програмата дори и след изключване на машината. Преди стартиране на програмата деактивирайте защитата за деца и, ако е необходимо, отново я активирайте след стартиране на програмата.

■ **Допълване с дрехи**

След стартиране на програмата при необходимост могат да се добавят или да се извадят дрехи.

Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване). Машината проверява, дали е възможно допълване.

 +  мигат → Не е възможно допълване. Изчакайте докато светне  +  (около 1 минута).

 При високо ниво на водата, висока температура или въртящ се барабан от съображения за сигурност люкът остава заключен и не може да се допълва.

 → Не е възможно допълване.

За продължаване на програмата натиснете отново  **Start/Reload** (Старт/Допълване).

Светят  + **YES**: → Можете да допълвате.

-  – Отворете прозореца едва когато **два**та символа светнат  + **YES**.
- Не оставяйте люка дълго време отворен – водата, излизаща от дрехите, може да изтече.

■ Смяна на програмата

Ако по погрешка е стартирана друга програма.

1. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване).
2. Изберете друга програма.
3. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване). Новата програма започва отначало.

■ Прекъсване на програмата

При програмите с висока температура:

1. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване).
2. Охладете дрехите: изберете  **Rinse** (Изплакване).
3. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване).

При програми с ниски температури:

1. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване).
2. Изберете  **Spin/Drain** (Центрофугиране/Изпомпване) (трябва само да се изпомпа: rpm (об./мин.) (обороти на центрофугата) поставете на - - -).
3. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване).

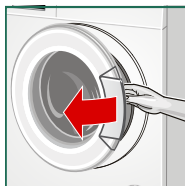
■ Край на програмата при спиране на изплакването

1. Изберете  **Spin/Drain** (Центрофугиране/Изпомпване) (трябва само да се изпомпа: rpm (об./мин.) (обороти на центрофугата) поставете на - - -).
2. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване).

8. Програмата е свършила



На индикацията се появява **End** (Край).



1. Отворете люка и извадете дрехите.



- Не забравяйте дрехи в барабана. При следващото пране те могат да се свият или да оцветят други дрехи.
- Отстранете евентуални чужди тела от барабана и от маншета – опасност от ръждясване.
- Оставете отворен люка и чекмеджето за перилен препарат, за да може да изсъхне останалата вода.



Преди изключване:



- Винаги изваждайте дрехите.
- Винаги изчакайте края на програмата, в противен случай уредът може още да е заключен. Когато машината е изключена по невнимание, я включете отново и изчакайте отблокирането.

2. Поставете копчето за програмите на **Off** (Изкл). Уредът е изключен.



3. Затворете водопроводния кран.

При моделите със система Aquastopp не е необходимо.

→ Страница 36



Преглед на програмите



Предварителните настройки на програмите са подчертани **по-дебело**.

Програма/вид дрехи	Опции/Указания
Име на програмата Кратко обяснение на програмата, съответно за какви тъкани е подходяща.	макс. зареждане *Редуцирано напълване при опцията ⇒ SpeedPerfect Избираема температура в °C Възможност за избиране на оборотите на центрофугата в об./мин., максималните обороти на центрофугата зависят от модела ВЪЗМОЖНИ ОПЦИИ
Cottons (Памук) Здрави тъкани, тъкани, които могат да се изпарват, от памук или лен ↓ +Prewash (Предпране) За силно замърсени дрехи; Поставете перилен препарат в отделение I и в отделение II.	макс. 5 кг/3 кг* cold - 60 - 90 °C --- ... 1200 об./мин. ⇒
Easy-Care (Лесна поддръжка) текстилни тъкани от синтетика или смесени тъкани ↓ +Prewash (Предпране) Предпране на 30 °C.	макс. 2,5 кг cold - 40 - 60 °C --- ... 1200 об./мин. ⇒
Mix (Смесени) Смесено зареждане от тъкани от памук и синтетика.	макс. 2 кг cold - 40 °C --- ... 1200 об./мин. ⇒
Delicate/Silk (Фини/Коприна) за чувствителни материи, които могат да се перат, например от коприна, сатен, синтетика или смесени тъкани (напр. копринени блузи и шалове) За машинно пране използвайте подходящ перилен препарат за фино пране и/или коприна.	макс. 2 кг cold - 30 - 40 °C --- ... 600 ... 800 об./мин. ⇒



Предварителните настройки на програмите са подчертани **по-дебело**.

Програма/вид дрехи	Опции/Указания
Wool (Вълна) Тъкани, които могат да се перат на ръка или машинно от вълна или със съдържание на върна; Много щадяща програма за пране, за да се предотврати свиването на дрехите, по-дълги паузи на програмата (дрехите престояват във водата). i Вълната има животински произход, например: ангора, алпака, лама, овца. i За машинно пране използвайте подходящ перилен препарат за вълна.	макс. 2 кг cold - 30 - 40 °C --- ... 800 об./мин. -
Rinse (Изплакване) Допълнително изплакване с центрофугиране;	- - --- ... 1200 об./мин.
Dark Wash (Дънки) dunkle Textilien aus Baumwolle und dunkle pflegeleichte Textilien	макс. 2 кг cold - 30 - 40 °C --- ... 800 ... 1200 об./мин.
Shirt/Blouses (Ризи/блуз) Връхни ризи, които не се гладят, от памук, лен, синтетика или смесени тъкани i Ризи/блузи от фини коприна перете на програма Фино/коприна.	макс. 2 кг cold - 40 - 60 °C --- ... 400 ... 800 об./мин.
Sportswear (Спортни облекла) Тъкани от микровлакна за спорт и за свободното време; i Прането не трябва да е третирано/да се третира с омекотител. i Преди пране основно почистете чекмеджето за перилен препарат (всички отделения) от остатъци от омекотител.	макс. 2 кг cold - 30 - 40 °C --- ... 800 об./мин.
AllergyPlus (Алергия плюс) Чувствителни тъкани, тъкани от памук или лен, които могат да се изваряват;	макс. 4,5 кг/3 кг* cold - 40 - 60 °C --- ... 1200 об./мин.



Предварителните настройки на програмите са подчертани **по-дебело**.

	Програма/вид дрехи	Опции/Указания
	Lingerie (Бельо) За чувствително, подходящо за пране бельо, например от кадифе, дантела от ликра, коприна или сатен.	макс. 1 кг c o L d - 30 - 40 °C - - - ... 600 об./мин. ⇒ , , 
	SuperQuick 30'/15' (Много кратка 30'/15') Екстра кратка-програма за около 30 минути, подходяща за малки, слабо замърсени партиди бельо.	макс. 3 кг/1кг* c o L d - 30 - 40 °C - - - ... 800 ... 1200 об./мин.
	 По-кратка продължителност на програмата (около 15 min) при функцията ⇒  SpeedPerfect.	
	Spin/ (Центрофугиране) Екстра центрофугиране с възможност за избиране на оборотите	- - - - - ... 1200 об./мин.
	Drain (Изпомпване) Drain (Изпомпване) на водата от изплакването при спиране на изплакването - - - (спиране на изплакването) = без центрофуга накрая)	-

Колосване

-  Дрехите не трябва да се третират с омекотител. Възможно е колосване на всички програми с течен препарат за колосване. Дозирайте препарата в съответствие с указанията на производителя в отделение  (при необходимост първо почистете).

Боядисване/избелване

Боядисвайте само обичайни за едно домакинство количества. Солта може да атакува неръждаемата стомана! Внимавайте на пропишуващата на производителя на средството за боядисване! Прането да **не** се оцветява в пералната машина!

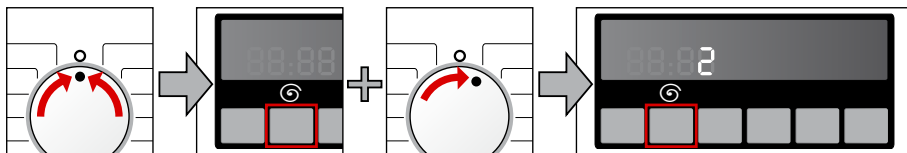
Омекотяване

Поставете в отделение **II** омекотител/перилен препарат в съответствие с указанията на производителя. Поставете копчето за програмите на   **Cottons** (Памук) **30 °C** и изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване). След около 10 min изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване). След необходимото време за наkisване отново изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване), когато програмата трябва да продължи, или изберете друга програма.

-  Поставяйте еднакви на цвят дрехи. Не е необходим допълнителен перилен препарат, сапунената луга от наkisването се използва за изпиране.

Настройване на силата на сигнала

1. Активиране на режим за настройване на силата на звуковия сигнал

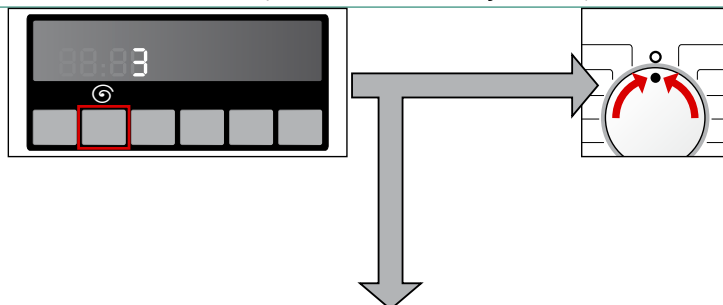


Поставете на **Off** (Изкл)

Задръжте натиснат бутон **+** за-въртете една позиция надясно.

Задръжте за още около 5 сек. докато елементите на дисплея светнат. Режимът на настройка е активиран.

2. а) Настройване на силата на звука на **Сигнали на бутоните** (според модела)



Натискайте докато достигнете желаната сила на звука.

Поставете в положение **Off** (Изкл), за да напуснете режима за настройване на силата на сигнала.

2. б) Настройване на силата на звука на **Предупредителни сигнали**



Завъртете седна позиция надясно

Натискайте докато достигнете желаната сила на звука.

Поставете в положение **Off** (Изкл), за да напуснете режима за настройване на силата на сигнала.



Стойности на потребление

Консумация на енергия и вода, продължителност на програмата и остатъчна влажност на програмите за основно пране

(приблизителни данни)

Програма	Зареждане	Разход на енергия*	Разход на вода*	Продължителност на програмата*
Cottons (Памук) 20 °C	5 кг	0,20 kWh	53 л	2 1/4 ч
Cottons (Памук) 40 °C	5 кг	0,65 kWh	53 л	2 1/4 ч
Cottons (Памук) 60 °C	5 кг	0,81 kWh	53 л	2 1/4 ч
Cottons (Памук) 90 °C	5 кг	1,45 kWh	58 л	2 1/4 ч
Easy-care (Лесна поддръжка) 40 °C	2,5 кг	0,48 kWh	50 л	1 3/4 ч
Mix (Смесени) 40 °C	2 кг	0,39 kWh	44 л	1 1/4 ч
Delicate/Silk (Фини/Коприна) 30 °C	2 кг	0,25 kWh	34 л	3/4 ч
Wool (Вълна) 30 °C	2 кг	0,20 kWh	44 л	3/4 ч

Програма	приблизителни данни за остатъчна влажност**		
	WLG24 ... макс. 1200 об./мин.	WLG20 ... макс. 1000 об./мин.	WLG16 ... макс. 800 об./мин.
Cottons (Памук)	58 %	68 %	80 %
Easy-care (Лесна поддръжка)	40 %	40 %	40 %
Delicate/Silk (Фини/Коприна)	30 %	30 %	30 %
Wool (Вълна)	45 %	45 %	45 %

* Стойностите могат да се различават от зададените в зависимост от водното налягане, твърдостта на водата, температурата на подаваната вода, температурата на помещението, вида, количеството и степента на замърсяване на дрехите, използвания перилен препарат, колебания в напрежението на електрическия ток и избраните допълнителни функции.

** Данни за остатъчна влажност на базата на зависещото от програмата ограничение на оборотите при центрофугиране и максималното пълнене.

Най-ефективни програми за памучен текстил

са за почистване на нормално замърсени памучни тъкани и са най-ефективни по отношение на комбинирания разход на енергия и вода.

Стандартна програма за памук съгласно Разпоредба Зареждане (ЕС) 1015/2010	приблизителна продължителност на програмата
---	---

Програма Cottons (Памук)  + бутон  EcoPerfect	5 кг	4 ч
Програма Cottons (Памук)  + бутон  EcoPerfect	2,5 кг	4 ч
Програма Cottons (Памук)  + бутон  EcoPerfect	2,5 кг	2 1/2 ч

Настройки на програмата за изпитвания и етикетиране относно енергийната ефективност в съответствие с Директива 2010/30/ЕС със студена вода (15 °C).

Задаването на температура на програмата се ръководи от посочената температура върху етикета за поддръжка на дрехите. Действителната температура на пране може да се различава от зададената температура на програмата от съображения за енергоспестяване.



Сензорна система – толкова интелигентна е вашата перална машина

Автоматична система за количество

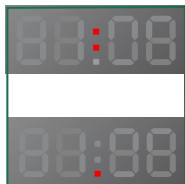
В зависимост от вида на тъканта и количеството автоматиката за количеството напасва оптимално за всяка програма разхода на вода и времето за пране.

Система за контрол на дисбаланс

Автоматичната система за контрол на дисбаланс регистрира дисбаланс и се грижи чрез многократни опити за центрофугиране за равномерното разпределяне на дрехите. От съображения за сигурност при много неблагоприятно разпределение на дрехите оборотите се намаляват или не се центрофугира.

-  Поставете малки и големи дрехи в барабана, *Повреди, какво да направим?* → Страница 33

VoltCheck



Автоматичната система за контрол на напрежението регистрира недопустими падове в напрежението. Програмата спира.

-  Всеки път, когато има пад в напрежението, започват да мигат двете точки на **Ready in** (Свършва след)-съобщението на дисплея.

Когато захранващото напрежение отново се стабилизира, програмата продължава. Двете точки на **Ready in** (Свършване след)-съобщението вече не мигат.

Когато прекъсването води до удължаване на програмата, тогава точката на съобщението мига.

Системата за контрол на напрежението се активира, когато се стартира някоя програма.

-  При спиране на тока процесът на изпиране се прекъсва. Програмата продължава, когато токът бъде пуснат отново.



Поддръжка и обслужване

⚠ Предупреждение!

Опасност за живота от електрически ток!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота.

Изключете уреда. Изключете щепсела от контакта.

⚠ Внимание!

Опасност от пожар и експлозия!

При използване на почистващи препарати, съдържащи разреждители, например бензин за измиване, в пералната машина конструктивните части могат да се повредят и да се образуват отровни изпарения.

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

⚠ Внимание!

Пералната машина може да се повреди!

При използване на почистващи препарати, съдържащи разтворители, например бензин за измиване, на или върху пералната машина повърхностите могат да се повредят.

Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

Корпус на машината/панел за управление

- Веднага отстранете остатъците от перилен препарат.
- Избършете с мека влажна кърпа.
- Забранено е почистването с телена вълна.

Барабан

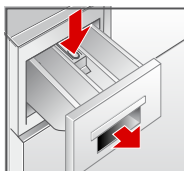
Използвайте почистващи препарати без хлор, не използвайте телена вълна.

Почистване от котлен камък

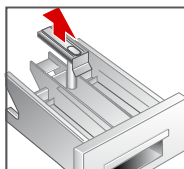
При правилно дозиране на препаратите за пране не е необходимо. Ако въпреки това се налага, действайте в съответствие с указанията на производителя на препарата за почистване от котлен камък. Подходящи препарати за почистване на варовик можете да поръчате на нашата страница в интернет или при търговеца си. → Страница 35

Почистване на отделението за перилен препарат

Когато има остатъци от перилен препарат или от омекотител:



1. Извадете, натиснете приставката надолу, извадете цялото чекмедже.



2. Сваляне на приставката: с пръст натиснете приставката отдолу нагоре.
3. Почистете с четка ваничката за перилни препарати и приставката и ги подсушете.
4. Поставете приставката и я блокирайте (поставете цилиндъра в щифта).
5. Затворете чекмеджето за перилен препарат.

i Оставете чекмеджето за перилен препарат отворено, за да може да изсъхне останалата вода.

Помпата за мръсна вода е запушена

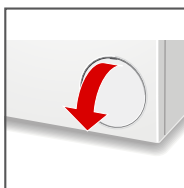
⚠ Предупреждение! **Опасност от изгаряне!**

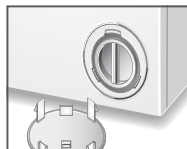
При пране с високи температури сапунената луга е гореща. При допир с горещата сапунена луга могат да се получат изгаряния.

Изчакайте мръсната вода да изстине.

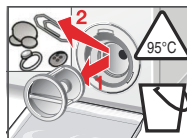
i Затворете водопроводния кран, за да не постъпва повече вода и да трябва да се източва през помпата за мръсна вода.

1. Изключете уреда. Изключете щепсела от контакта.
2. Отворете и свалете сервисния капак.
3. Внимателно развъртете капака на помпата, докато мръсната вода започне да изтича. Източете лугата в подходящ съд.

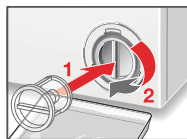




Указание Остатъчната вода може да изтече!



4. Внимателно развийте капака на помпата и почистете вътрешността, резбата и корпуса на помпата (лопатъчното колело трябва да може да се върти.)



5. Отново поставете капака на помпата и го завийте. Дръжката трябва да стои вертикално.
6. Затворете сервисния капак.



За да не изтече при следващото пране неизползван перилен препарат в канализацията: Изсипете около 1 литър вода в отделението II и включете програма Spin/Drain (Центрофугиране/Изпомпване) (трябва само да се изпомпа: rpm (обороти на центрофугата) поставете на - - -).

Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен

1. Изключете уреда. Изключете щепсела от контакта.

Указание Остатъчната вода може да изтече!



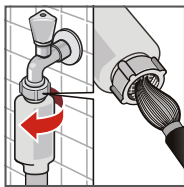
2. Развийте халката на маркуча, внимателно изтеглете маркуча за мръсната вода.
3. Почистете маркуча за мръсната вода и вложката на сифона.
4. Отново поставете маркуча за мръсната вода и подсилете мястото на свързване с халка за закрепване на тръба.

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен

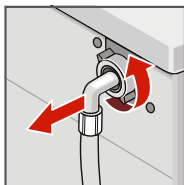
За тази цел първо освободете налягането в маркуча за чиста вода:

1. Затворете водопроводния кран!
2. Изберете произволна програма (освен Spin/Drain (Центрофугиране/Изпомпване)).
3. Изберете Start/Reload (Старт/Допълване). Оставете програмата да работи около 40 секунди.

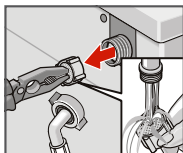
4. Поставете копчето за програмите на **Off** (Изкл.). Уредът е изключен. Изключете щепсела от контакта.
5. Почистете филтъра:
Свалете маркуча от водопроводния кран.
Почистете филтъра с малка четка.



и/или при моделите Стандарт:



Свалете маркуча от задната страна на уреда,



Свалете филтъра с клещи и го почистете.

6. Свържете маркуча и проверете добре ли е уплътнен.



Указания на дисплея

Индикатор	Причина/Отстраняване
⓪	Затворете добре люка; възможно е да са зашипани дрехи.
E:17	Отворете спирателния кран докрай, маркучът е прегънат/закле- щен; почистване на филтъра от → <i>Страница 30</i> , налягането на во- дата е твърде ниско.
E:18	Помпата за мръсна вода е запушена; почистете помпата за мръсна вода → <i>Страница 29</i> . Маркучът за мръсна вода/отходната тръба са запушени; почистете маркуча за мръсна вода на сифона → <i>Страница 30</i> .
E:23	Във ваничката има вода, уредът не е добре уплътнен. Обадете се в служба обслужване на клиенти! → <i>Страница 35</i>
∞	Защита за деца, деактивиране → <i>Страница 17</i>
:	Мрежовото напрежение е твърде ниско → <i>Страница 27</i>
.	По-ниско напрежение в програмата за пране. Програмата се удължава. → <i>Страница 27</i>
Други съобщения	Изключете уреда, изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съ- общението се появи отново, се обадете в специализирания сервиз → <i>Страница 35</i>

Повреди	Причина/Отстраняване
Водата изтича.	– Правилно закрепете/подменете маркуча за мръсната вода. – Затегнете здраво винта на маркуча за чистата вода.
Няма подаване на вода. Перилният препарат не е изплакнат.	– Не е избран  Start/Reload (Старт/Допълване)? – Водопроводният кран не е отворен? – Възможно е филтърът да е запушен? Почистете филтъра. → Страница 30 – Маркучът за чистата вода е прегънат или притиснат?
Люкът не може да се отвори.	– Има активирана защитна функция. Прекъсване на програмата? Изчакайте около 2 минути. – Избрано е --- (спиране на изплакването = без центрофуга накрая)?
Програмата не стартира.	– Избрано е  Start/Reload (Старт/Допълване) или Ready in (Свършва след)-време? – Люкът е затворен? – Активирана е защитата за деца? Деактивирайте. → Страница 17
Мръсната вода не се изпомпва.	– Избрано е --- (спиране на изплакването = без центрофуга накрая)? – Почистване на помпата за мръсна вода. → Страница 29 – Почистете отходната тръба и/или маркуча за мръсната вода.
В барабана не се вижда вода.	Няма повреда – водата се намира под видимото ниво.
Резултатът от центрофугирането не е задоволителен. Дрехите са мокри/прекалено влажни.	– Разпределете малките и големите дрехи в барабана. – Избрани са много ниски обороти?
Продължителността на програмата се променя по време на цикъла на изпиране.	– Няма повреда – продължителността на програмата се променя в съответствие с процеса на пране. Това може да доведе до промяна в показанията за продължителността на програмата на дисплея.
В отделението за препарат има останала вода.	– Няма повреда – няма влияние върху действието на почистващия препарат. – При необходимост почистете приставката.
Многократно центрофугиране.	Няма повреда – системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно.
Образуване на мизии в машината.	Изперете на програма  Cottons (Памук) 90 °C без да слагате дрехи. За целта използвайте перилен препарат за основно пране.

Повреди	Причина/Отстраняване
Индикаторът за състоянието  мига. Евентуално от чекмеджето за препарати може да излиза пяна.	Използвали сте прекалено много перилен препарат? Смесете 1 супена лъжица омекотител с ½ литър вода и го сипете в отделението II (<i>Не правете това при върхно и спортно облекло и при дрехи с пух!</i>). При следващото пране намалете дозировката на перилния препарат.
Много силни шумове, вибрации и «разходки» по време на центрофугиране.	– Нивелиран ли е уредът? Нивелирайте уреда. → Страница 45 – Фиксирани ли са крачетата на уреда? Подсигурете крачетата на уреда. → Страница 45 – Отстранени ли са транспортните предпазители? Отстранете транспортните предпазители. → Страница 40
Двете точки в индикатора Ready in (Свърша в) : мигат.	Мрежовото напрежение е твърде ниско → Страница 27
Единичната точка (.) мига.	По-ниското напрежение в програмата за пране е довело до удължаване на програмата за пране. → Страница 27
По време на работа дисплеят/индикаторните лампи не светят.	– Спиране на тока? – Задействан предпазител? Включете/подменете предпазителите. – Ако повредата се повтори, обадете се в служба обслужване на клиенти. → Страница 35
По дрехите има следи от перилен препарат.	– Понякога перилните препарати, несъдържащи фосфати, съдържат неразтворими във вода частици. – Изберете  Rinse (Изплакване) или изчеткайте дрехите след прането.
В състояние на допълване на дисплея се появява  .	– Нивото на водата е прекалено високо. Не е възможно допълване на дрехи. При необходимост веднага затворете люка. – Изберете  Start/Reload (Старт/Допълване) за продължаване на програмата.
В режим Допълване на екрана мигат  +  и бутон  Start/Reload (Старт/Допълване).	Не е възможно допълване на дрехи. Изчакайте докато светне  + YES (около 1 минута).
Когато не можете да отстраните повредата сами (изключване/включване) или когато е необходима поправка:	– Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. – Затворете водопроводния кран и се обадете в служба обслужване на клиенти. → Страница 35



Служба обслужване на клиенти

Ако не можете сами да отстраните повредата, *Повреда, какво да направим?* → Страница 33, Обърнете се към нашия специализиран сервиз. Винаги ще намерим подходящо решение, така ще спестим и ненужното посещение на техник.

Съобщете на службата обслужване на клиенти серийния номер (E-Nr.) и фабричния номер (FD) на уреда.

E-Nr. _____ FD _____

Сериен номер

Фабричен номер

Тези данни ще намерите: от вътрешната страна на люка* / върху отворения сервизен капак* и на задната страна на уреда.

*в зависимост от модела

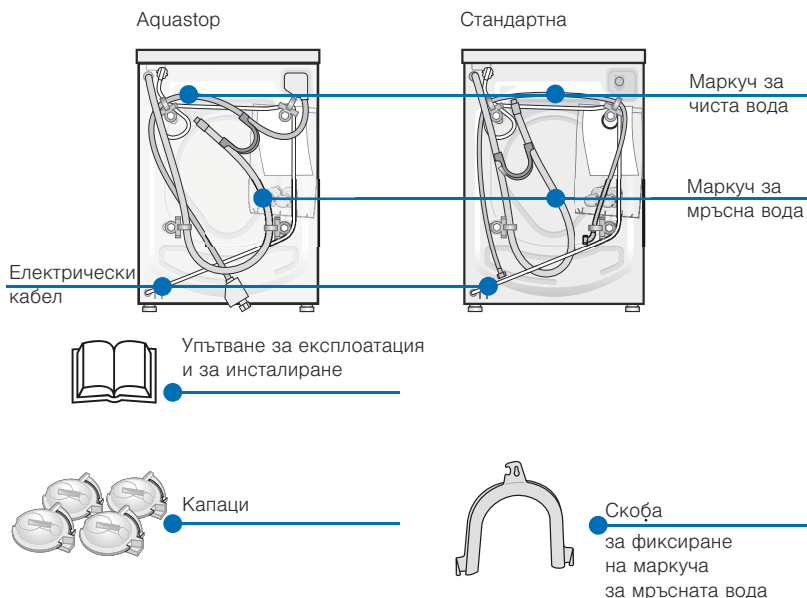
Доверете се на компетентността на производителя.

Потърсете ни. По този начин сте сигурни, че поправката ще бъде извършена от квалифицирани сервизни техници с оригинални резервни части.



Обхват на доставката

В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛА:



При свързването на маркуча за мръсна вода към сифон допълнително е необходимо:

1 скоба за маркуч Ø 24–40 мм (специализирана търговска мрежа) за свързване към сифон, *Свързване към чистата вода* → Страница 42

Полезни инструменти:

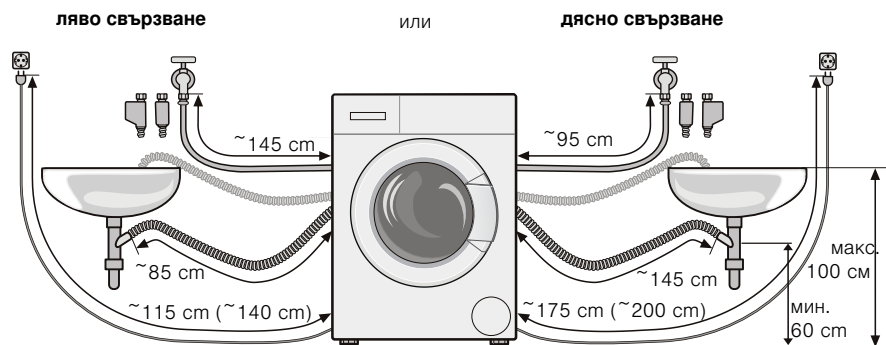
■ Нивелир за подравняване → Страница 45

■ Гаечен ключ с

SW13: за развиване на предпазните планки за транспортиране → Страница 40 и

SW17: за нивелиране на крачетата на уреда → Страница 45

Дължини на маркучите и проводите



i При използване на поставката за маркуча се намалява възможната дължина на маркуча!

Може да се намери в търговската мрежа/специализирания сервис:

■ Удължение за маркуча за Aquastopp, съответно на маркуча за чистата вода (около 2,50 m).

Номер за поръчка: WMZ2380

■ по-дълъг маркуч за чиста вода (около 2,20 m) за модел Стандартен.

Технически данни

Размери (височина x ширина x дълбочина)	60 x 40 x 84,8 cm
Тегло	65 кг
Свързване към електрическата мрежа	Номинално напрежение 220-240 V, 50 Hz Номинален ток 10 A Номинална мощност 2300 W
Налягане на водата	100-1000 kPa (1-10 bar)
Разход на мощност в изключено състояние:	0,13 W
Разход на мощност в състояние на готовност (неизключено състояние):	1,60 W



Инсталиране

i Влажността в барабана е следствие от контролно тестване.

Безопасно инсталиране

⚠ Предупреждение!

Опасност от нараняване!

- Пералната машина е тежка – Внимание/Опасност при повдигане
- При повдигане на пералната машина за издадените конструктивни части (например люка) частите могат да се счупят и да причинят наранявания.
Не вдигайте пералната машина за издадените конструктивни части.

⚠ Внимание!

Опасност от препъване!

При неправилно преместване на маркучите и кабелите съществува опасност от препъване и нараняване.

Поставете маркучите и проводите, така че да не представляват опасност от спъване.

⚠ Внимание!

Пералната машина може да се повреди!

- Замръзналите маркучи могат да се скъсат/спукат.
Не поставяйте пералната машина на места, на които може да замръзне, или на открито.
- При повдигане на пералната машина за издадените конструктивни части (например люка) частите могат да се счупят и да повредят пералната машина.
Не вдигайте пералната машина за издадените конструктивни части.

- i** – Наред с изброените тук указания могат да са в сила и някои специфични предписания на обслужващите Ви водо- и електроснабдителни предприятия.
- При съмнения пералната машина да се свърже от специалист.

Повърхност за поставяне

- i Стабилността е важна, за да не се движи пералната машина!
 - Повърхността за поставяне трябва да бъде здрава и равна.
 - Меките подове/подови покрития не са подходящи.

Поставяне върху постамент или поставка от дървени греди

Предупреждение!

Пералната машина може да се повреди!

При центрофугиране пералната машина може да се премести и да се прекатури/да падне от постамента. Задължително стегнете крачетата на уреда с планки.
Дръжки: Номер за поръчка: WMZ 2200

- i При поставки от дървени греди:
 - При възможност поставете пералната машина в ъгъл.
 - Върху пода захванете с болтове водоустойчива дървена плоскост (минимум 30 mm дебела).



Отстранете транспортните планки

Внимание!

Пералната машина може да се повреди!

Неотстранените транспортни планки по време на работа на машината могат например да повредят барабана.

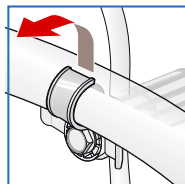
Преди първото използване задължително отстранете всичките 4 транспортни планки и ги съхранете.

Внимание!

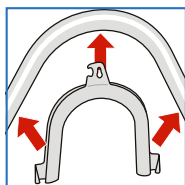
Пералната машина може да се повреди!

За да предотвратите щети при следващо транспортиране, преди транспортирането задължително отново поставете транспортните планки.

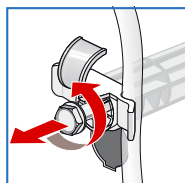
Съхранявайте винта и гайката завити една в друга.



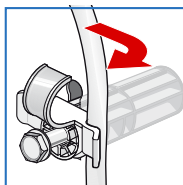
1. Свалете маркучите от държачите.



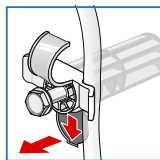
2. Свалете маркучите от скобите и свалете скобите.



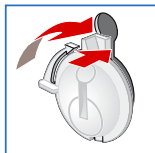
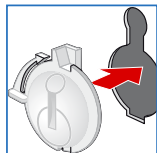
3. Развийте и свалете и четирите винта на транспортната планка.



4. Извадете електрическия кабел от поставката. Свалете втулките.



5. Поставете капците.





Свързване към чистата вода

⚠ Предупреждение!

Опасност за живота от електрически ток!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота.

Не потапяйте защитната система Aquastopp във вода (има електрически клапан).

- i** – За да избегнете течове и щети от вода, задължително спазвайте указанията, дадени в тази глава!
- Машината работи само със студена питейна вода.
- Не свързвайте към смесителната батерия на водонагревател без налягане.
- Използвайте само приложения или закупен от оторизиран търговец маркуч за чиста вода, никога употребяван!
- При съмнения пералната машина да се свърже от специалист.

Маркуч за чиста вода

- i** Не прегъвайте, не притискайте, не променяйте и не прерязвайте маркуча за чиста вода (качествата му не са гарантирани повече).

Оптимално налягане на водата във водопроводната мрежа: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- При отворен водопроводен кран изтичат най-малко 8 л/мин.
- При по-високо налягане на водата монтирайте клапан за намаляване на налягането.

1. Затворете водопроводния кран.

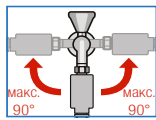
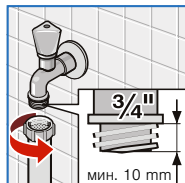
⚠ Предупреждение!

Резбата на винтовете може да е повредена!

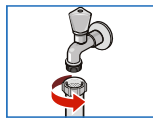
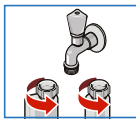
Ако винтовете се стягат много силно с инструмент (клещи), резбите могат да се повредят.

Затягайте винтовете само на ръка.

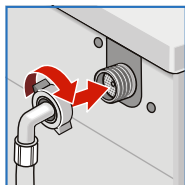
На водопроводния кран ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



Aquastopp



Стандартна



към уреда за модели Стандарт



2. Внимателно отворете водопроводния кран като в същото време проверите добре ли са уплътнени свързките.

i Винтовото съединение се намира под налягане.

Маркуч за мръсна вода

- i** – Маркуч за мръсната вода не прегъвайте и не опъвайте по дължината.
- Разлика във височината от мястото на поставяне и мястото на оттичане: мин. 60 см - макс. 100 см

Отвеждане на мръсната вода в мивка

⚠ Предупреждение!

Възможни са щети от вода!

Когато окаченият маркуч за мръсна вода поради високото налягане на водата при изпомпване се откачи от мивката, изтичащата вода може да причини щети.

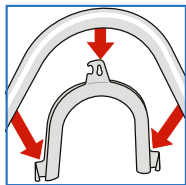
поставете маркуча за мръсна вода така че да не може да падне.

⚠ Внимание!

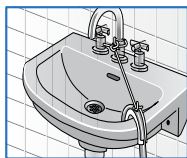
Уредът може да се повреди!

Когато краят на маркуча за мръсна вода се потопи в изпомпаната вода, водата може да бъде засмукана обратно в уреда!

- тапата за затваряне не трябва да запушва канала на мивката.
- При изпомпването проверете, дали водата изтича достатъчно бързо.
- Краят на маркуча за мръсната вода не трябва да се потапя в изпомпаната вода!



Преместване на маркуча за мръсна вода:



Отвеждане на мръсната вода в сифона

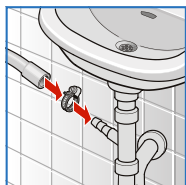
⚠ Предупреждение!

Възможни са щети от вода!

Когато поради високото водно налягане при изпомпване маркучът за мръсна вода се извади от сифонната връзка, изтичащата вода може да причини щети.

Мястото на свързване трябва да бъде подсигурено с халка за закрепване на тръба, $\varnothing$ 24-40 мм (от търговската мрежа).

Свързване



Отвеждане на мръсната вода в пластмасова тръба с гумена муфа или в канализационна шахта:

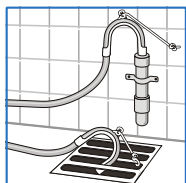
⚠ Предупреждение!

Възможни са щети от вода!

Когато маркучът за мръсна вода поради високото налягане на водата при изпомпване се извади от пластмасовата тръба, изтичащата вода може да причини щети.

поставете маркуча за мръсна вода така че да не може да падне.

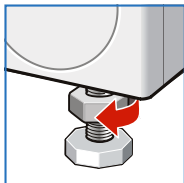
Свързване





Нивелиране

1. Развийте контрагайката с гаечен ключ по посока на часовниковата стрелка.



2. Проверете нивелацията на пералната машина с нивелир, ако е необходимо коригирайте. Височината се променя с въртене на крачето на уреда.

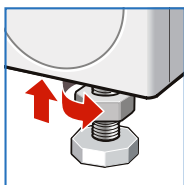


Всичките четири крачета на уреда трябва да стъпят здраво на пода.

Пералната машина не трябва да се клати!

3. Затегнете контрагайката към корпуса.

В същото време дръжте здраво крачето и не променяйте височината.



- Контрагайките на всичките четири крачета на уреда трябва да са затегнати здраво към корпуса!
- Силният шум, вибрациите и «разходките» могат да са следствие на неправилното нивелиране!



Електрически изводи

Електрическа безопасност

Предупреждение!

Опасност за живота от електрически ток!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота.

- Изключвайте винаги от щепсела, не дърпайте кабела.
- Включвайте/изключвайте електрическия щепсел само със сухи ръце.
- Никога не изключвайте щепсела по време на работа.
- Пералната машина може да се включва само към променлив ток чрез инсталиран в съответствие с изискванията заземен контакт.
- Напрежението на мрежата и данните за напрежението на пералната машина (табелка на уреда) трябва да съвпадат.
- Данни за хранването, както и необходимия предпазител са дадени на табелката на уреда.

Уверете се, че:

- контактът и щепселът си съответстват.
 - сечението на проводника е достатъчно.
 - системата за заземяване е инсталирана съгласно с изискванията.
 - Смяната на електрическите кабели (ако е необходима) се извършва само от електроспециалист. Резервен хранващ кабел можете да намерите в специализираните сервиси.
 - не използвайте разклонители/двойни контакти и удължители.
 - при използване на предпазен шалтер за утечен ток може да се постави само вид с този знак .
- Само този знак гарантира изпълнението на валидните понастоящем предписания.
- щепселът по всяко време да е достъпен.



Преди първото пране

Преди напускане на завода пералната машина е проверена основно. За да отстраните възможни остатъци от вода от изпитването, първия път изперете **без** дрехи.

- i** Пералната машина трябва да се инсталира и свърже в съответствие с глава *Инсталиране от* → *Страница 38*.
 1. Проверявайте машината.
- i** Никога не включвайте повредена машина. Уведомете службата обслужване на клиенти. → *Страница 35*
 2. Включете щепсела в контакта.
 3. Отворете водопроводния кран.
 4. Включете уреда.
 5. Затворете люка (без да поставяте дрехи!).
 6. Изберете програма  **Cottons** (Памук).
 7. Настройка на температурата **90°C**.
 8. Отворете чекмеджето за перилен препарат.
 9. Напълнете около 1 литър вода в отделение **II**.
 10. Добавете перилен препарат в отделение **II** в съответствие с данните, дадени от производителя, за леки замърсявания.
- i** За предотвратяване образуването на пяна използвайте само половината от препоръчаното количество перилен препарат. Не използвайте перилен препарат за вълна или за фини тъкани.
 11. Затворете чекмеджето за перилен препарат.
 12. Изберете  **Start/Reload** (Старт/Допълване).
 13. След края на програмата изключете уреда.

Сега вашата перална машина е готова за работа.

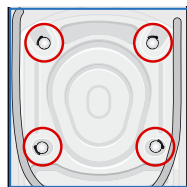


Транспортиране, например при преместване

Подготвителни работи

1. Затворете водопроводния кран.
2. Освободете водното налягане в захранващия маркуч.
Обслужване – Филтър в маркуча за чиста вода
→ Страница 30
3. Източване на останалата сапунена луга. *Обслужване – Помпата за мръсна вода е запушена* → Страница 29
4. Изключете пералната машина от електрическата мрежа.
5. Демонтирайте маркучите.

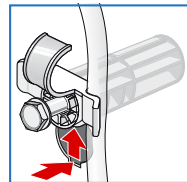
Монтирайте транспортните планки



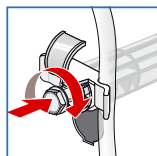
1. Свалете капачите и ги запазете.



При необходимост използвайте отвертка.



2. Поставете и четирите втулки.



Поставете кабела в поставките. Поставете и стегнете винтовете.

Преди пускане в действие:

- i** – **задължително** отстранете транспортните планки!
- За да не изтече при следващото пране неизползван перилен препарат в канализацията: Изсипете около 1 литър вода в отделението **II** и включете програма  Spin/**Drain** (Центрофугиране/Изпомпване) (трябва само да се изпомпа: rpm (обороти на центрофугата) поставете на - - -).

Указател

С	Сигнал, 24	
Е	Електрически изводи, 46	
V	VoltCheck, 27	
A	Автоматична система за	количество, 27
Б	Бележе, 23 Бојадисување, 23 Бутон EcoPerfect , 10, 17 Ready in (Свършване след), 10, 16 rpm	(Центрофугиране), 10, 16 SpeedPerfect, 10, 17 Temp. (Температура), 10, 16 Water Plus (Допълнително Вода), 10, 17 Старт/пауза, 10
Д	Дисплей, 10 Дрехи	поставките, 13, 13, 16, 17 Дължини на маркуците и проводите, 37
З	Запознаване с уреда, 8	Защита от деца, 17
И	Изберете опциите , 17 Изваждане на дрехите , 19	Използване по предназначение, 4 Индивидуални настройки, 16 Инсталиране, 38
К	Колосване, 23 Копче за избор на	програми, 10 Кратко упътване, 11
М	Монтирайте транспортните планки	, 48
Н	Нивелиране, 45	

О	Обслужване, 28	среда, 7
	Обслужващ панел, 10	Опаковка, 7
	Обхват на доставката, 36	Отстранете транспортните планки
	Омекотяване, 23	, 40
	Опазване на околната	
П	Повреда, какво да направим?, 33	Чекмедже за перилен препарат, 29
	Поддръжка, 28	Почистване от котлен камък, 29
	Барабан, 28	Преглед на програмите, 20
	Корпус на машината/панел за управление, 28	Програма
	Помпата за мръсна вода е запушена, 29	Abort (прекъсване), 18
	Почистване	Програмата е свършила, 18
	Сифон, 30	Промяна на предварителните настройки
	Филтър, 30	, 16
С	Свързване към чистата вода, 42	, 18
	Маркуч за мръсна вода, 43	Сортиране на дрехите
	Маркуч за чиста вода, 42	, 12
	Система за контрол на дисбаланс, 27	Спиране на изплакването, 18
	Служба обслужване на клиенти, 35	Стартиране на програмата, 17
	Смяна на програмата	Стар уред, 7
		Стойности на потребление, 25
Т	Технически данни, 37	
У	Указания за безопасност, 5	Указания на дисплея, 32
	Указания за спестяване, 7	
Ч	Чекмедже за перилен	препарат, 9

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface. There is no handwriting or other markings on the paper.

Aquastop-Гаранция

само за уреди с Aquastop

Наред с предоставената гаранция на купувача с договора за покупка на уреда и в допълнение към гаранцията на уреда, която даваме, обезщетяваме и в следните случаи:

- 1.** Когато при повреда на системата Aquastopp са причинени щети от вода, поемаме щетите на частни ползватели.
- 2.** Гаранцията е валидна за срока на живот на уреда.
- 3.** Условие за предявяване на претенции по гаранцията е уредът с Aquastopp да е поставен и свързан от специалист в съответствие с нашето упътване; това се отнася и за приставката Aquastopp (оригинални принадлежности).
- 4.** Гаранцията не се отнася за дефектни хранващи тръби и арматури до мястото на свързване на Aquastopp към водопроводния кран.
- 5.** По правило не е необходимо да наблюдавате уредите с Aquastopp по време на работа, както и не е необходимо да затваряте водопроводния кран след приключване на работа.
- 6.** Въпреки това в случаи на по-дълго отсъствие от дома, например при неколкоседмични почивки, водопроводният кран трябва да се затвори.

Данните за контакт със сервизите във всички страни ще намерите в приложения списък.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND



9000945666 (9402)